

(12) NACH DEM VERTRAG ÜBER DIE INTERNATIONALE ZUSAMMENARBEIT AUF DEM GEBIET DES  
PATENTWESENS (PCT) VERÖFFENTLICHTE INTERNATIONALE ANMELDUNG

(19) Weltorganisation für geistiges Eigentum  
Internationales Büro



(43) Internationales Veröffentlichungsdatum  
26. Mai 2005 (26.05.2005)

PCT

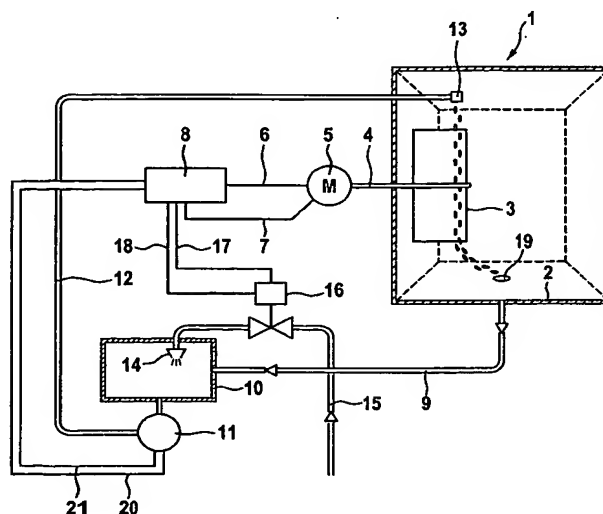
(10) Internationale Veröffentlichungsnummer  
**WO 2005/047773 A1**

- (51) Internationale Patentklassifikation<sup>7</sup>: **F24C 14/00**
- (21) Internationales Aktenzeichen: PCT/DE2004/002449
- (22) Internationales Anmeldedatum:  
5. November 2004 (05.11.2004)
- (25) Einreichungssprache: Deutsch
- (26) Veröffentlichungssprache: Deutsch
- (30) Angaben zur Priorität:  
103 53 193.9 13. November 2003 (13.11.2003) DE  
10 2004 012 824.3 15. März 2004 (15.03.2004) DE
- (71) Anmelder (für alle Bestimmungsstaaten mit Ausnahme von US): **RATIONAL AG** [DE/DE]; Iglinger Strasse 62, 86899 Landsberg/Lech (DE).
- (72) Erfinder; und  
(75) Erfinder/Anmelder (nur für US): **BREUNIG, Manfred** [DE/DE]; Thanellerstrasse 6, 86956 Schongau (DE). **MAAS, Bruno** [DE/DE]; Hauswiesenstrasse 1a, 86916 Kaufering (DE). **HEGMANN, Roland** [DE/DE]; Hochfeldstrasse 20, 86853 Langerringen (DE). **KÖNIG, Rudolf** [DE/DE]; Am Winkl 1, 86947 Weil/Ortsteil Geretshausen (DE). **MACENKA, Ralph** [DE/DE]; Waitzinger Wiese 3, 86899 Landsberg/Lech (DE). **ALTENBURGER, Klaus** [DE/DE]; St. Wendelin-Strasse 1, 76337 Waldbronn (DE). **IMGRAM, Judith** [DE/DE]; Albanusstrasse 2, 63456 Hanau (DE).
- (74) Anwalt: **BOEHMERT & BOEHMERT**; Dr. Dorothee Weber-Bruls, Hollerallee 32, 28209 Bremen (DE).
- (81) Bestimmungsstaaten (soweit nicht anders angegeben, für jede verfügbare nationale Schutzrechtsart): AE, AG, AL, AM, AT, AU, AZ, BA, BB, BG, BR, BW, BY, BZ, CA, CH,

[Fortsetzung auf der nächsten Seite]

(54) Title: FILLING AND/OR CHARGE MONITORING METHOD IN A COOKING DEVICE AND COOKING DEVICE WITH FILLING AND/OR CHARGE MONITORING

(54) Bezeichnung: BEFÜLLUNGS-UND/ODER FÜLLMENGENÜBERWACHUNGSVERFAHREN IN EINEM GARGERÄT UND GARGERÄT MIT BEFÜLLUNGS- UND/ODER FÜLLMENGENÜBERWACHUNG



(57) Abstract: The invention relates to a filling and/or charge monitoring method for a reservoir for storage of a fluid in a cooking device with an inner casing, comprising a cooking chamber with a fluid inlet and a fluid outlet, a ventilation device with a fan inside the inner casing, for the circulation of a part of the fluid in the inner casing and a control or regulation device, cooperating with the ventilation device and/or a filling and/or charge monitoring device, whereby a characteristic parameter for the ventilation device, changing on the basis of the force exerted by the fluid incident on the fan, is analysed by the filling and/or charge monitoring device and may be rotation speed, power or current draw of the ventilation device and a cooking device with a filling and/or charge monitoring.

[Fortsetzung auf der nächsten Seite]

WO 2005/047773 A1



CN, CO, CR, CU, CZ, DK, DM, DZ, EC, EE, EG, ES, FI, GB, GD, GE, GH, GM, HR, HU, ID, IL, IN, IS, JP, KE, KG, KP, KR, KZ, LC, LK, LR, LS, LT, LU, LV, MA, MD, MG, MK, MN, MW, MX, MZ, NA, NI, NO, NZ, OM, PG, PH, PL, PT, RO, RU, SC, SD, SE, SG, SK, SL, SY, TJ, TM, TN, TR, TT, TZ, UA, UG, US, UZ, VC, VN, YU, ZA, ZM, ZW.

PT, RO, SE, SI, SK, TR), OAPI (BF, BJ, CF, CG, CI, CM, GA, GN, GQ, GW, ML, MR, NE, SN, TD, TG).

**Veröffentlicht:**

- mit internationalem Recherchenbericht
- vor Ablauf der für Änderungen der Ansprüche geltenden Frist; Veröffentlichung wird wiederholt, falls Änderungen eintreffen

- (84) **Bestimmungsstaaten** (soweit nicht anders angegeben, für jede verfügbare regionale Schutzrechtsart): ARIPO (BW, GH, GM, KE, LS, MW, MZ, NA, SD, SL, SZ, TZ, UG, ZM, ZW), eurasisches (AM, AZ, BY, KG, KZ, MD, RU, TJ, TM), europäisches (AT, BE, BG, CH, CY, CZ, DE, DK, EE, ES, FI, FR, GB, GR, HU, IE, IS, IT, LU, MC, NL, PL,

Zur Erklärung der Zweibuchstaben-Codes und der anderen Abkürzungen wird auf die Erklärungen ("Guidance Notes on Codes and Abbreviations") am Anfang jeder regulären Ausgabe der PCT-Gazette verwiesen.

(57) **Zusammenfassung:** Die Erfindung betrifft ein Befüllungs- und/oder Füllmengenüberwachungsverfahren für ein Reservoir zum Aufnehmen eines Fluids in einem Gargerät mit einem Innenkasten, umfassend einen Garraum mit einem Fluideingang und einem Fluidausgang, einer Gebläseeinrichtung mit Lüfterrad in dem Innenkasten, zum Zirkulieren eines Teils des Fluids in dem Innenkasten und einer Steuer- oder Regeleinrichtung in Wirkverbindung mit der Gebläseeinrichtung und/oder einer Befüllungs- und/oder Füllmengenüberwachungseinrichtung, wobei eine sich auf Grund der Krafteinwirkung des auf das Lüfterrad auftreffenden Fluids ändernde charakteristische Grösse der Gebläseeinrichtung von der Befüllungs- und/oder Füllmengenüberwachungseinrichtung ausgewertet wird; dabei kann es sich um die Drehzahl, Leistung oder die Stromaufnahme der Gebläseeinrichtung handeln; ein Gargerät mit einer Befüllungs- und/oder Füllmengenüberwachung.